

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Special Commissioners, Londra (Regatul Unit) la 24 decembrie 2007 — HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd/The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

(Cauza C-569/07)

(2008/C 64/38)

Limba de procedură: engleza

Instanța de trimitere

Special Commissioners, Londra

Părțile din acțiunea principală

Reclamante: HSBC Holdings plc, Vidacos Nominees Ltd

Pârâtă: The Commissioners of Her Majesty's Revenue & Customs

Întrebarea preliminară

Articolele 10 sau 11 din Directiva 69/335 ⁽¹⁾ a Consiliului, astfel cum a fost modificată prin Directiva 85/303/CEE ⁽²⁾ a Consiliului din 10 iunie 1985, sau articolele 43 CE, 49 CE sau 56 CE sau orice altă dispoziție din dreptul comunitar interzic perceperea de către un stat membru (denumit în continuare „primul stat membru”) a unei taxe de 1,5 % pe transferul sau emiterea de acțiuni într-un serviciu de compensare în cazul în care:

- i) o societate (denumită în continuare „societatea A”) stabilită în primul stat membru lansează o ofertă de achiziționare a acțiunilor cotate și negociate la bursă ale unei societăți (denumită în continuare „societatea B”) stabilită într-un alt stat membru (denumit în continuare „al doilea stat membru”) în schimbul unor acțiuni ale societății A care urmează a fi emise la bursa de valori în al doilea stat membru;
- ii) acționarii societății B au opțiunea de a primi noile acțiuni ale societății A:
 - (a) fie în formă materializată,
 - (b) fie în formă dematerializată prin intermediul unui sistem de decontare în primul stat membru,
 - (c) fie în formă dematerializată prin intermediul unui serviciu de compensare în cel de al doilea stat membru;
- iii) în esență, legislația primului stat membru prevede că:
 - (a) în cazul emiterii de acțiuni în formă materializată (sau în formă dematerializată în cadrul sistemului de decontare a acțiunilor dematerializate în primul stat membru), nu se impozitează emiterea acțiunilor, ci fiecare cesiune subsecventă a acțiunilor, la o rată de 0,5 % din prețul cesiunii, dar

(b) la transmiterea sau emiterea de acțiuni dematerializate către operatorul unui serviciu de compensare, impozitul este perceput (în cazul emiterii de acțiuni) la o rată de 1,5 % din prețul de emisie sau (în cazul transmiterii acțiunilor cu titlu oneros) la o rată de 1,5 % din prețul sau valoarea cesiunii sau (în celelalte cazuri) la o rată de 1,5 % din valoarea acțiunilor, niciun alt impozit nefiind perceput ulterior asupra cesiunii acțiunilor (sau asupra drepturilor la sau asupra acestor acțiuni) realizate în cadrul serviciului de compensare,

(c) operatorul unui serviciu de compensare poate opta, cu acordul autorității fiscale competente, în sensul neimpozitării cesiunii sau emiterii acțiunilor în cadrul serviciului său de compensare, ci al impozitării fiecărei cesiuni a acțiunilor în cadrul serviciului de compensare, la o rată de 0,5 % din prețul cesiunii. Autoritatea fiscală competentă poate impune (și în prezent/actualmente impune), drept condiție pentru aprobarea acestei opțiuni, ca operatorul serviciului de compensare care dorește să aplice această opțiune să instituie și să mențină proceduri (pe care autoritatea fiscală le consideră satisfăcătoare) în scopul percepției impozitului în cadrul serviciului de compensare și al respectării sau al asigurării respectării reglementării aferente.

iv) procedurile în vigoare aplicabile bursei de valori în al doilea stat membru impun ca toate acțiunile emise în cadrul acesteia să fie deținute în formă dematerializată prin intermediul unui serviciu unic de compensare stabilit în acest al doilea stat membru, al cărui operator nu a exercitat opțiunea menționată mai sus?

⁽¹⁾ Directiva Consiliului 69/335/CEE din 17 iulie 1969 privind taxele indirecte aplicate majorării capitalului (JO L 249, p. 25, Ediție specială, 9/vol. 1, p. 9).

⁽²⁾ JO L 156, p. 23, Ediție specială, 9/vol. 1, p. 75.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia (Italia) la 28 decembrie 2007 — Sea s.r.l./Comune di Ponte Nossa

(Cauza C-573/07)

(2008/C 64/39)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Tribunale Amministrativo Regionale per la Lombardia

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Sea s.r.l.

Pârâtă: Comune di Ponte Nossa

Întrebarea preliminară

Este compatibilă cu dreptul comunitar și în special cu libertatea de stabilire sau de prestare a serviciilor, cu interzicerea discriminării și cu obligațiile privind egalitatea de tratament, transparența și libera concurență prevăzute la articolele 12 CE, 43 CE, 45 CE, 46 CE, 49 CE și 86 CE din tratat încredințarea directă a unui serviciu de colectare, de transport și de eliminare a deșeurilor solide urbane și asimilate către o societate pe acțiuni cu capital integral public și al cărei statut este adaptat, în conformitate cu articolul 113 din Decretul legislativ nr. 267 din 18 august 2000, în modul expus în motivare?

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Corte suprema di cassazione (Italia) la 2 ianuarie 2008 — Athesia Druck Srl/Ministero delle Finanze, Agenzia delle Entrate

(Cauza C-1/08)

(2008/C 64/40)

Limba de procedură: italiana

Instanța de trimitere

Corte suprema di cassazione

Părțile din acțiunea principală

Recurentă: Athesia Druck Srl

Intimați: Ministero delle Finanze, Agenzia delle Entrate

Întrebările preliminare

În vederea aplicării taxei pe valoarea adăugată, conform articolului 9 alineatul (2) litera (e) din A șasea directivă 77/388/CEE a Consiliului din 17 mai 1977 privind armonizarea legislațiilor statelor membre referitoare la impozitele pe cifra de afaceri — sistemul comun al taxei pe valoarea adăugată: baza unitară de evaluare ⁽¹⁾, care este locul serviciului de publicitate furnizat de către o entitate care își are sediul pe teritoriul unui stat membru al Comunității, în favoarea unui client stabilit în afara Comuni-

tății, dar care are reprezentant fiscal pe teritoriul unui stat membru și, în special, dacă acesta este locul destinatarului mesajului, locul unde își are sediul societatea reprezentant fiscal pentru Italia a societății din afara Comunității, locul unde își are sediul societatea din afara Comunității care solicită serviciul de publicitate sau locul unde își are sediul comitentul societății din afara Comunității?

⁽¹⁾ JO L 145, p. 1.

Cerere de pronunțare a unei hotărâri preliminare introdusă de Højesteret (Danemarca) la 4 ianuarie 2008 — Infopaq International A/S/Danske Dagblades Forening

(Cauza C-5/08)

(2008/C 64/41)

Limba de procedură: daneza

Instanța de trimitere

Højesteret

Părțile din acțiunea principală

Reclamantă: Infopaq International A/S

Pârâtă: Danske Dagblades Forening

Întrebările preliminare

- i) Faptul de a stoca și apoi de a imprima un extras dintr-un articol provenind dintr-o publicație, extras care constă într-un cuvânt-cheie, cele cinci cuvinte care îl preced și cele cinci cuvinte care îl urmează, poate fi considerat ca reprezentând un act de reproducere care beneficiază de protecția articolului 2 din Directiva 2001/29/CE ⁽¹⁾ a Parlamentului European și a Consiliului din 22 mai 2001 privind armonizarea anumitor aspecte ale dreptului de autor și drepturilor conexe în societatea informațională (JO L 167, p. 10, Ediție specială, 17/vol. 1, p. 230)?
- ii) Circumstanțele în care are loc un act de reproducere trebuie luate în considerare pentru ca actul respectiv să poată fi calificat drept „tranzitoriu” în sensul articolului 5 alineatul (1) din Directiva 2001/29?